Euroopan unionin
virallinen lehti

FI
L-sarja

2023/2477

7.11.2023

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2023/2477,

annettu 30 päivänä elokuuta 2023,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/1629 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse unionin sisävesiväylien luokituksesta ja kulkuneuvoihin sovellettavista teknisistä vähimmäisvaatimuksista

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon sisävesialusten teknisistä vaatimuksista, direktiivin 2009/100/EY muuttamisesta ja direktiivin 2006/87/EY ([1]) kumoamisesta 14 päivänä syyskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/1629 ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan ja 31 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivillä (EU) 2016/1629 vahvistetaan yhdenmukaistettu järjestelmä teknisten todistusten antamiseksi sisävesialuksille, jotka ovat yhdenmukaistettujen teknisten vaatimusten mukaisia.

(2) Direktiivin (EU) 2016/1629 liitteessä I esitetään luettelo unionin sisävesiväylistä jaoteltuna maantieteellisesti vyöhykkeisiin 1, 2 ja 3.

(3) Vesiväylän luokitusta voidaan muuttaa, mukaan lukien vesiväylien lisääminen ja poistaminen, ainoastaan asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ja sen alueella olevien sisävesiväylien osalta.

(4) Ranskan tasavalta pyysi muuttamaan alueellaan olevien vyöhykkeen 1 vesiväylien luokitusta. Pyyntö sisälsi erityisesti Ranskassa sijaitsevan vyöhykkeen 1 tarkan sijainnin ja kuvauksen.

(5) Saksan liittotasavalta pyysi muuttamaan alueellaan sijaitsevien vyöhykkeiden 1, 2 ja 3 vesiväylien luetteloa. Pyynnössä määriteltiin ja kuvattiin erityisesti valtion alueen vyöhykkeillä 2 ja 3 sijaitsevat vesiväylät sekä annettiin Elbe-joen yksityiskohtaiset kilometritiedot ja selkeät kuvaukset tiettyjen jokien suistoalueista.

(6) Lisäksi direktiivin (EU) 2016/1629 liitteen II mukaan unionin sisävesiväylien vyöhykkeillä 1, 2 ja 3 kulkeviin kulkuneuvoihin sovelletaan teknisiä vaatimuksia, jotka esitetään ES-TRIN-normissa 2021/1. ES-TRIN-normeissa vahvistetaan yhtenäiset tekniset vaatimukset, jotka ovat tarpeen sisävesialusten turvallisuuden varmistamiseksi, ottamalla huomioon alustyyppi ja sen toiminta-alue. Näin ollen muutokset jäsenvaltioiden vyöhykkeisiin saattaisivat vaikuttaa ES-TRIN-järjestelmän sovellettavuuteen kyseisillä alueilla.

(7) Sisävesiliikenteen alalla toteutettavalla unionin toiminnalla olisi pyrittävä varmistamaan yhdenmukaisuus kehitettäessä sisävesialuksiin unionissa sovellettavia teknisiä vaatimuksia.

(8) Reinin navigaation keskuskomission (RNKK) puitteissa perustettiin 3 päivänä kesäkuuta 2015 sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaava eurooppalainen komitea (CESNI) laatimaan teknisiä normeja sisävesiliikenteen eri aloilla, erityisesti alusten, tietotekniikan ja miehistön osalta.

(9) CESNI hyväksyi kokouksessaan 13 päivänä lokakuuta 2022 uuden sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevan normin ES-TRIN 2023/1 ([2]). Uusi normi sisältää säännöksiä laivanrakennuksesta, sisävesialusten varustamisesta ja laitteista, erityissäännöksiä tietyistä alusryhmistä, kuten matkustaja-aluksista, työntökytkyeistä ja säiliöaluksista, säännöksiä automaattisesta tunnistusjärjestelmästä, säännöksiä aluksen tunnistetiedoista, todistusmalleista ja rekisteristä, siirtymäsäännöksiä sekä teknisen normin soveltamisohjeita.

([1]) EUVL L 252, 16.9.2016, s. 118.
([2]) Päätöslauselma CESNI 2022-II-1.

(10) Sen vuoksi direktiiviä (EU) 2016/1629 olisi muutettava.

(11) Jotta jäsenvaltiot voisivat mukauttaa teknisiä elimiä ja tarkastuselimiä koskevat sisäiset sääntönsä uuden ES-TRIN 2023/1 -normin mukaisiksi, ES-TRIN 2023/1 -normin soveltamista olisi lykättävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi (EU) 2016/1629 seuraavasti:

1) korvataan liite I tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä;

2) korvataan liite II tämän asetuksen liitteessä II olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 1 artiklan 2 kohtaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2024.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2023.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE I

”LIITE I

LUETTELO UNIONIN SISÄVESIVÄYLISTÄ JAOTELTUINA MAANTIETEELLISESTI VYÖHYKKEISIIN 1, 2 JA 3

1 LUKU

Vyöhyke 1

Saksa

Ems	Linjalta, joka yhdistää entisen Greetsielin majakan ja sataman sisääntuloväylän lännenpuoleisen laiturin Eemshavenissa, merelle päin pisteeseen 53° 30′ pohjoista leveyttä ja 6° 45′ itäistä pituutta asti eli Alte Emsin kuivalastialusten uudelleenlastauspaikalta vähän merelle päin ([1])

([1]) Toiseen valtioon sijoittautuneisiin aluksiin sovelletaan 8 päivänä huhtikuuta 1960 tehdyn Emsin ja Dollartin sopimuksen 32 artiklaa (BGBl. 1963 II, s. 602).

Ranska

Gironde joen ja meren rajalinjalta, joka kulkee Pointe de Gravesta Pointe de Suzaciin, linjalle, joka yhdistää Pointe de Graven ja Pontillacin itäkärjen

Loire joen ja meren rajalinjalta, joka kulkee Pointe de Mindinista Pointe de Penhoëtiin, linjalle, joka yhdistää Pointe du Pointeaun padon majakan Saint-Nazairessa sijaitsevaan Villès-Martinin majakkaan

Seine joen ja meren rajalinjalta (jonka määrittelee linja, joka alkaa oikealta rannalta Cap du Hodesta ja päättyy vasemmalle rannalle kohtaan, jossa suunniteltu pato yhdistyy rantaan alavirtaan Berville-sur-Meristä) rajalinjalle, joka muodostuu 245 asteen suuntaan kulkevasta linjasta, joka alkaa Sainte-Adressen majakalta ja ulottuu aina Greenwichin meridiaanin leikkauspisteeseen asti Tästä leikkauspisteestä rajalinjaa jatketaan linjalla, joka kulkee pohjois–etelä-suunnassa leikkauspisteeseen Honfleurin länsipuolella sijaitsevasta Falaise des Fondsin majakasta itä–länsi-suunnassa kulkevan linjan kanssa

Rhônen suistoalue

Golfe du Fos: vyöhykkeen 3 pohjois- ja itärajalta murtoviivalle, joka alkaa Canal Saint-Louis'n padon majakalta ja kulkee They de la Gracieusen pohjoispoijun ja Lavéran länsipoijun kautta Pointe de Bonnieulle

Etang de Berren eteläosa Martiguesin (Brise Lamesin kärjen) ja La Pointen sataman (pohjoispadon pään) välissä

Puola

Pommerinlahden osa, joka jää Rügenin saarella olevan Nord Perdin ja Niechorzen majakan yhdistävän linjan eteläpuolelle

Gdańskinlahden osa, joka jää Helin majakan ja Baltijskin sataman sisääntuloväylän poijun yhdistävän linjan eteläpuolelle

Ruotsi

Vänern, joka rajoittuu etelässä Bastugrundenin merimerkin kautta kulkevaan leveyspiiriin

Vättern

Brofjorden – Donsö

Alue, joka rajoittuu mannermaahan tai vyöhykkeen 2 tai 3 rajaan Grötön eteläisimmästä pisteestä Rivön majakalle Gåsön läntisimmän pisteen, Härmanön pohjoisimman pisteen, Härmanö huvudin, Vedholmenin, Danholmenin, Mollönin keskustan, Räbbehuvudin majakan, Sankt Olovin alemman majakan, Flatholmenin kaakkoisimman osan, Åstolin majakan, Marstrandin majakan, Sälön majakan, Kågholmenin alemman majakan, Tynneskärin majakan, Buskärs Knöten majakan, ja Rivön ylemmän majakan kautta kulkevaan linjaan

Pohjoinen Öregrundsgrepen

Mannermaan ja Gräsön välinen alue, joka rajoittuu pohjoisessa Engelska grundet -majakan kautta kulkevaan leveyspiiriin ja etelässä Öregrundin ylemmän linjaloiston kautta kulkevaan pituuspiiriin

Söderarm – Sandhamn

Alue, joka rajoittuu vyöhykkeen 2 rajaan ja Tyvön linjaloistosta Söderarmin majakan, Söderarmin pilottisataman ylemmän linjaloiston, ja Prästkobbenin majakan kautta Korsön merimerkkiin kulkevaan linjaan

Jungfrufjärden

Alue, joka rajoittuu mannermaahan tai vyöhykkeen 2 rajaan sekä Nämdön läntisimmästä pisteestä Mörtö-Bunsön läntisimmän pisteen kautta Ornöhuvudin merimerkille kulkevaan linjaan

Mysingen – Landsort

Alue, joka rajoittuu vyöhykkeen 2 rajaan sekä Utön majakasta Nåttarön eteläisimmän pisteen, Måsknuvin majakan ja Vikstenin majakan kautta Landsortin majakalle kulkevaan linjaan

Landsort – Arkö

Alue, joka rajoittuu mantereeseen tai vyöhykkeen 2 tai 3 rajoihin sekä Landsortin majakasta Enskärin ja Norra Kränkanin majakan eteläisimmän pisteen kautta Marö Kupaan kulkevaan linjaan

Valdemarsvikenin lahti ja Grytin saaristo

Alue, joka rajoittuu mantereeseen tai vyöhykkeen 2 rajoihin sekä Gubbö Kupan merimerkistä Häradsskärin majakan ja Hägerökartenin majakan kautta Kvädön eteläisimpään pisteeseen kulkevaan linjaan

Pohjoinen Kalmarinsalmi – Västervik

Alue, joka rajoittuu mantereeseen ja Hallmare Skackelista Aleskärin majakan, Idön majakan, Idö Stångskärin majakan, Strupö Ljungskärin majakan, sijainti N 57 20,0 E016 48,0, ja Enerumsgrundin länsiosan kardinaalipoijun kautta Öölannin pohjoisimpaan pisteeseen kautta kulkevaan linjaan ja edelleen Öölannin länsirannikkoon ja etelässä leveyspiiriin N 56° 15,00

Eteläinen Kalmarinsalmi

Mannermaan ja Öölannin välinen alue, joka rajoittuu pohjoisessa Dunön pisteestä (mantereella) Bejershamniin Öölannissa ja etelässä leveyspiiriin N 56° 15,00

Vyöhyke 2

Tšekki

Lipnon patojärvi

Saksa

Ems	Linjalta, joka kulkee Emsin poikki lähellä Papenburgin sataman sisääntuloväylää entisen Diemenin pumppuaseman ja Halten patoaukon välistä, linjalle, joka yhdistää entisen Greetsielin majakan ja sataman sisääntuloväylän lännenpuoleisen laiturin Eemshavenissa ([1])
Leda	Leerin merisulun ulkosataman sisääntuloväylältä Emsissä sijaitsevalle suulle
Jade	Entisen Schilligin risteysloiston ja Langwardenin kirkontornin yhdistävästä linjasta maihin päin

Weser	Bremenin rautatiesillan luoteisreunalta Langwardenin ja Cappelin kirkontornit yhdistävälle linjalle, mukaan luettuina Weserin sivuhaarat Rekumer Loch, Rechter Nebenarm ja Schweiburg
Hunte	Oldenburgissa 140 m alavirtaan Amalienbrückesta sijaitsevasta linjasta Weserissä sijaitsevalle suulle
Lesum	Hammen ja Wümmen yhtymäkohdasta (km 0,00) Weserissä sijaitsevalle suulle
Elbe	Hampurin sataman alarajalta linjalle, joka yhdistää Dösen kugelbake-merimerkin ja Friedrichskoogin padon (Dieksand) länsireunan, mukaan luettuina — Mühlenberger Loch — Ruthenstrom (km:stä 3,75 Elbessä sijaitsevalle suulle) — Elben sivuhaarat: — Hahnöfer Nebenelbe (Elben jatkeena oleva viitoitettu osuus km 635,00 – km 644,00) — Lühesander Süderelbe (Elben jatkeena oleva viitoitettu osuus km 646,50 – km 650,50) — Bützflether Süderelbe (km:stä 0,69 Elbessä sijaitsevalle suulle) — Lühesander Süderelbe (Elben jatkeena oleva viitoitettu osuus km 653,00 – km 658,00) — Hahnöfer Nebenelbe (Elben jatkeena oleva viitoitettu osuus km 659,00 – km 664,00) — Schwarztonnensander Nebenelbe (Elben jatkeena oleva viitoitettu osuus km 661,00 – km 664,00) — Wischhafener Süderelbe (km:stä 8,03 Elbessä sijaitsevalle suulle) — Glückstädter Nebenelbe (Elben jatkeena oleva viitoitettu osuus km 672,00 – km 676,00).
Este	Buxtehuden sulun (km 0,25) alavirralta Elbessä sijaitsevalle suulle
Lühe	Horneburgissa sijaitsevan Aumühlen alavirralta (km 0,00) Elbessä sijaitsevalle suulle
Schwinge	Stadessa sijaitsevan Salztorin sulun pohjoisreunalta Elbessä sijaitsevalle suulle
Pinnau	Pinnebergin rautatiesillan lounaisreunalta Elbessä sijaitsevalle suulle
Krückau	Elmshornissa sijaitsevan Wedenkampin maantiesillan lounaisreunalta Elbessä sijaitsevalle suulle
Stör	Rensingin vuorovesimittarilta Elbessä sijaitsevalle suulle
Freiburger Hafenpriel	Freiburg an der Elben sulun itäreunalta Elbessä sijaitsevalle suulle
Oste	Sijainnista, joka on 210 m ylävirtaan Osten padon yli kulkevan maantiesillan keskiviivasta (km 69,36), Elbessä sijaitsevalle suulle
Meldorfer Bucht	Maihin päin Friedrichskoogin padon länsireunan (Dieksand) ja Büsumin läntisen laiturin pään yhdistävästä linjasta
Eider	Gieselaun kanavan suun yläjuoksulta (km 22,64) linnoituksen (Tränke) puolivälin ja Vollerwiekin kirkontornin väliselle linjalle
Gieselaun kanava	Eiderissa sijaitsevalta suulta Nord-Ostsee-Kanalissa (Kielin kanavassa) sijaitsevalle suulle

Flensburger Förde	Maihin päin Kegnäsin majakan ja Birknackin yhdistävästä linjasta ja pohjoiseen Flensburger Fördessä sijaitsevalle Saksan ja Tanskan rajalle
Schlei	Schleimünden laiturien päät yhdistävästä linjasta maihin päin
Eckernförder Bucht	Boknis-Eckin ja lähellä Dänisch-Nienhofia sijaitsevan mantereen koilliskärjen yhdistävästä linjasta maihin päin
Kieler Förde	Bülkin majakan ja Laboen laivastomuistomerkin yhdistävästä linjasta maihin päin
Nord-Ostsee-Kanal, mukaan lukien Audorfer See ja Schirnauer See	Linjalta, joka yhdistää Brunsbüttelin laiturien päät, linjalle, joka yhdistää Kiel-Holtenaun saapumisvalot, mukaan lukien Borgstedter See ja Enge, Flemhuder See ja Achterwehrerin kanava
Trave	Lyypekissä sijaitsevan rautatienostosillan luoteisreunasta, mukaan luettuina Pötenitzer Wiek ja Dassower See, linjalle, joka yhdistää Travemünden eteläisen sisemmän laiturin ja pohjoisen ulomman laiturin päät
Wismarbucht, mukaan lukien Kirchsee, Breitling, Salzhaff ja Wismarin satama-alue	Alue ulottuu merelle päin Hoher Wieschendorf Hukin ja Timmendorfin majakan yhdistävälle linjalle ja Poelin saarella olevan Gollwitzin majakan ja Wustrowin niemen eteläkärjen yhdistävälle linjalle saakka
Warnow ja Unterwarnow mukaan luettuina Breitling ja sivuhaarat (lukuun ottamatta Badewieseninselin länsipuolista sivuhaaraa)	Rostock-Stralsundin rautatiesillan eteläreunasta linjalle, joka yhdistää Rostock-Warnemünden läntisen laiturin pohjoispään ja itäisen laiturin pohjoispään
Vesialueet, jotka rajoittuvat mannermaahan, Darßin ja Zingstin niemiin sekä Bockin, Hiddenseen ja Rügenin saariin (mukaan luettuna Stralsundin satama-alue)	Rajoittuu merelle päin seuraavasti: — Zingstin niemen ja Bockin saaren välillä: leveyspiiri 54° 26′ 42″ — Bockin ja Hiddenseen saarten välillä: Bockin saaren pohjoiskärjen ja Hiddenseen saaren eteläkärjen yhdistävä linja — Hiddenseen saaren ja Rügenin saaren (Bug) välillä: Neubessinin kaakkoiskärjen ja Buger Hakenin yhdistävä linja
Greifswalder Bodden ja Greifswaldin satama-alue (mukaan luettuna Ryck)	Greifswaldissa Steinbecker Brücken itäreunasta linjalle, joka yhdistää Thiessower Hakenin (Südperd) itäkärjen ja Rudenin saaren itäkärjen, ja Usedomin saaren pohjoiskärkeen (54° 10′ 37′′ pohjoista leveyttä, 13° 47′ 51′′ itäistä pituutta) asti
Vesialueet, jotka rajoittuvat mannermaahan ja Usedomin saareen (Peenestrom, mukaan lukien Wolgasterin satama-alue, Achterwasser, Stettiner Haff)	Itään Saksan ja Puolan väliselle rajalle saakka Stettiner Haffissa
Uecker	Ueckermündessä sijaitsevan maantiesillan lounaisreunasta linjalle, joka yhdistää merenpuoleisten laiturien päät

([1]) Toiseen valtioon sijoittautuneisiin aluksiin sovelletaan 8 päivänä huhtikuuta 1960 tehdyn Emsin ja Dollartin sopimuksen 32 artiklaa (BGBl. 1963 II, s. 602).

Ranska

Gironde kilometripisteestä 48,50 Ile de Patiras'n alakärjen kautta meren ja joen rajalinjalle, joka yhdistää Pointe de Graven ja Pointe de Suzacin

Loire Cordemais'sta (kilometripiste 25) joen ja meren rajalinjalle, joka yhdistää Pointe de Mindinin ja Pointe de Penhoëtin

Seine Tancarvillen kanavan alusta joen ja meren rajalinjalle, joka yhdistää oikealla rannalla olevan Cap du Hoden vasemmalla rannalla olevaan kohtaan, jossa suunniteltu pato yhtyy rantaan alavirtaan Berville-sur-Meristä

Vilaine Arzalin padolta joen ja meren rajalinjalle, joka yhdistää Pointe du Scalin ja Pointe du Moustoirin

Genevenjärvi

Unkari

Balaton

Alankomaat

Dollard

Eems

Waddenzee: mukaan luettuina yhteydet Pohjanmereen

IJsselmeer: mukaan luettuina Markermeer ja IJmeer, mutta lukuun ottamatta Gouwzeeta

Nieuwe Waterweg ja Scheur

Calandkanaal länteen Benelux-satamasta

Hollands Diep

Breeddiep, Beerkanaal ja siihen liittyvät satamat

Haringvliet ja Vuile Gat: mukaan luettuina yhtäältä Goeree-Overflakkeen ja toisaalta Voorne-Puttenin ja Hoeksche Waardin väliset vesitiet

Hellegat

Volkerak

Krammer

Grevelingenmeer ja Brouwershavensche Gat: mukaan luettuina kaikki vesitiet Schouwen-Duivelandin ja Goeree-Overflakkeen välillä

Keten, Mastgat, Zijpe, Krabbenkreek, Itä-Scheldt ja Roompot: mukaan luettuina yhtäältä Walcheren, Noord-Bevelandin ja Zuid-Bevelandin ja toisaalta Schouwen-Duivelandin ja Tholenin väliset vesitiet, lukuun ottamatta Scheldt-Rein-kanavaa

Scheldt ja Länsi-Scheldt ja sen suu merelle: mukaan luettuina yhtäältä Zeeland Flandersin ja toisaalta Walcherenin ja Zuid-Bevelandin väliset vesitiet, lukuun ottamatta Scheldt-Rein-kanavaa

Puola

Szczecininlahti

Kamieńinlahti

Veikselinlahti

Puckinlahti

Włocławskin tekojärvi

Śniardwy-järvi

Niegocin-järvi

Mamry-järvi

Ruotsi

Lysekil – Orust – Tjörn

Alue, joka rajoittuu mantereeseen ja Lysekilissä sijaitsevasta Släggöstä Skaftölandetiin 170 asteen kulmassa kulkevaan linjaan, Islandsbergin majakalta Lavösundiin kulkevaan linjaan, Lyrin majakalta 300 asteen kulmassa mantereelle itään Mollösundista kulkevaan linjaan, Lyrin eteläisimmästä pisteestä Björholmeniin kulkevaan linjaan ja Hakefjordenin pohjoisosassa leveyspiiristä N 58 01,00 muodostuvaan linjaan

Göteborgin eteläinen saaristo

Alue, joka rajoittuu mannermaahan tai vyöhykkeen 3 rajaan sekä Arendalin sataman läntisestä pisteestä Knippelholmenin, Rivön majakan, Rivön ylemmän majakan, Känsön tornin merimerkin, Kårholmenin majakan, ja Rättarensin linjaloiston kautta Askims Nabbelle kulkevaan linjaan

Öregrund – Norrtälje

Mannermaan ja Gräsön välinen alue, joka rajoittuu pohjoisessa Öregrundin linjaloiston kautta kulkevaan pituuspiiriin ja merta kohti Äspskäretin ja Råstensudden majakan väliseen linjaan, Singsundetin halki kulkevaan linjaan, Fygdströmmenin halki kulkeviin siltoihin, Dejeuddenista Arholman majakan kautta Tyvön majakalle kulkevaan linjaan

Norrtälje – Nämdö

Alue, joka rajoittuu vyöhykkeen 2 tai 3 rajoihin ja Tyvön majakasta Idskärskobbenin majakan, Svartlögan läntisimmän pisteen, Stenkobbsgrundin majakan, Korsån merimerkin ja Nämdön läntisimmän pisteen kautta Björnön eteläisimpään pisteeseen kulkevaan linjaan

Dalarö – Torö

Alue, joka rajoittuu mantereeseen ja Klacknäsetistä Ornöhuvudin merimerkin, Ornössä sijaitsevan Näsetin, Utön pohjoisimman pisteen, Utön majakan, Älvsnabbenin majakan, Norra Stegholmenin, Yttre Gårdenin, Järflottanin Valsuddenin ja Järflottanin Långsuddenin kautta Torön itäisimpään pisteeseen kulkevaan linjaan

Torö – Oxelösund

Alue, joka rajoittuu mantereeseen tai vyöhykkeen 3 rajaan ja Torön kirkolta Fifångan majakan, Kockehällanin majakan, Lackan tornin, Kittelön itäisimmän pisteen, Trutbådanin majakan, Betenin majakan ja Femörehuvudin merimerkin kautta Svartuddeniin Kungshamnin ylemmän majakan pohjoispuolelle kulkevaan linjaan

Bråviken, Slätbaken ja Itä-Götanmaan saaristo

Alue, joka rajoittuu mantereeseen (Bråvikenin länsiosassa Norrköpingissä sijaitsevalta Hamnbronin sillalta; Slätbakenin länsiosassa Memin sululta) ja Gullängsbergetin majakalta Arkön merimerkin, Marö Kupan, Kupa Klintin merimerkin, Birkskärin läntisimmän pisteen ja Gubbö Kupan merimerkin kautta Dalauddeen Orrenista etelään kulkevaan linjaan

Keskinen Kalmarinsalmi

Alue, joka rajoittuu lännessä mantereeseen, idässä Öölantiin, pohjoisessa leveyspiiriin N 56° 51,00′ ja etelässä Dunön pisteestä (mantereella) Bejershamniin Öölannissa kulkevaan linjaan

2 LUKU

Vyöhyke 3

Belgia

Merellinen Schelde (Antwerpenin avoimesta ankkuripaikasta alavirtaan)

Bulgaria

Tonava: 845,650 joki-km – 374,100 joki-km

Tšekki

Patojärvet: Brněnská (Kníničky), Jesenice, Nechranice, Orlík, Rozkoš, Slapy, Těrlicko, Žermanice ja Nové Mlýny III

Hiekkapohjaiset soranottopaikkoihin syntyneet järvet: Ostrožná Nová Ves ja Tovačov

Saksa

Tonava	Kelheimista (km 2 414,72) Saksan ja Itävallan rajalle Jochensteiniin

Rein mukaan lukien Lampertheimer Altrhein (km:stä 4,75 Reiniin), Altrhein Stockstadt-Erfelden (km:stä 9,80 Reiniin)	Saksan ja Sveitsin rajalta Baselista Saksan ja Alankomaiden rajalle Millingenin kohdalla
Elbe (Norderelbe), mukaan lukien Süderelbe ja Köhlbrand	Elbe-Seiten-kanavan suulta Hampurin sataman alarajalle
Müritz	

Ranska

Adour Bec du Gavesta merelle;

Aulne Châteaulinin sululta joen ja meren rajalinjalle, jota määrittää Passage de Rosnoën

Blavet Pontivysta Pont du Bonhommeen

Calais'n kanava;

Charente Tonnay-Charentessa sijatsevalta sillalta joen ja meren rajalinjalle, joka kulkee vasemmalla rannalla olevan alavirran puoleisen merkkivalon keskikohdasta Fort de la Pointen keskikohtaan

Dordogne yhtymäkohdasta Lidoiren kanssa Bec d'Ambsiin

Garonne Castet en Dorthessa sijaitsevalta sillalta Bec d'Ambsiin

Gironde Bec d'Ambsista kilometripisteessä 48,50 sijaitsevalle poikittaislinjalle, joka kulkee Ile de Patiras'n alakärjen kautta

Hérault Bessanin satamasta merelle vuorovesitasanteen ylärajaan asti

Isle yhtymäkohdasta Dronnen kanssa yhtymäkohtaan Dordognen kanssa

Loire yhtymäkohdasta Mainen kanssa Cordemais'hen (kilometripiste 25)

Marne Bonneuil'n sillalta (kilometripiste 169–900) ja St Maurin sululta yhtymäkohtaan Seinen kanssa

Rein

Nive Ustaritzissa sijaitsevalta Haïtzen padolta yhtymäkohtaan Adourin kanssa

Oise Janvillen sululta yhtymäkohtaan Seinen kanssa

Orb Sérignanista merelle vuorovesitasanteen ylärajaan asti

Rhône Sveitsin rajalta merelle Petit Rhônea lukuun ottamatta

Saône Chalon-sur-Saônessa sijaitsevalta Pont de Bourgogne -sillalta yhtymäkohtaan Rhônen kanssa

Seine Nogent-sur-Seinessä sijaitsevalta sululta Tancarvillen kanavan alkuun

Sèvre Niortaise Maransin sululta joen ja meren rajalinjalle, joka lähtee kohtisuoraan joen suulla sijaitsevan vartiotuvan kohdalta

Somme Abbevillessa sijaitsevan Pont de la Portelette -sillan alapuolelta Noyellesin ja Saint-Valéry-sur-Sommen väliselle rautatiesillalle

Vilaine Redonista (kilometripiste 89,345) Arzalin padolle

Amance-järvi

Annecy-järvi

Biscarosse-järvi

Bourget-järvi

Carcans-järvi

Cazaux-järvi

Der-Chantecoq-järvi

Guerlédan-järvi

Hourtin-järvi

Lacanau-järvi

Orient-järvi

Pareloup-järvi

Parentis-järvi

Sanguinet-järvi

Serre-Ponçon-järvi

Temple-järvi

Kroatia

Tonava: 1 295 + 500 joki-km – 1 433 + 100 joki-km

Dráva-joki: 0 joki-km – 198 + 600 joki-km

Sava-joki: 210 + 800 joki-km – 594 + 000 joki-km

Kupa-joki: 0 joki-km – 5 + 900 joki-km

Una-joki: 0 joki-km – 15 joki-km

Unkari

Tonava: 1 812 joki-km – 1 433 joki-km

Tonava Moson: 14 joki-km – 0 joki-km

Tonava Szentendre: 32 joki-km – 0 joki-km

Tonava Ráckeve: 58 joki-km – 0 joki-km

Tisza-joki: 685 joki-km – 160 joki-km

Dráva-joki: 198 joki-km – 70 joki-km

Bodrog-joki: 51 joki-km – 0 joki-km

Kettős-Körös-joki: 23 joki-km – 0 joki-km

Hármas-Körös-joki: 91 joki-km – 0 joki-km

Sió-kanava: 23 joki-km – 0 joki-km

Velence-järvi

Fertő-järvi

Alankomaat

Rein

Sneekermeer, Koevordermeer, Heegermeer, Fluessen, Slotermeer, Tjeukemeer, Beulakkerwijde, Belterwijde, Ramsdiep, Ketelmeer, Zwartemeer, Veluwemeer, Eemmeer, Alkmaardermeer, Gouwzee, Buiten IJ, Afgesloten IJ, Noordzeekanaal, IJmuidenin satama, Rotterdamin satama-alue, Nieuwe Maas, Noord, Oude Maas, Beneden Merwede, Nieuwe Merwede, Dordische Kil, Boven Merwede, Waal, Bijlandschin kanava, Boven Rijn, Pannersdenschin kanava, Geldersche IJssel, Neder Rijn, Lek, Amsterdam-Rein-kanava, Veerse Meer, Schelde-Rein-kanava Volkerakin suulle asti, Amer, Bergsche Maas, Maas Venlon alapuolella, Gooimeer, Europort, Calandkanaal (Benelux-satamasta itään), Hartelkanaal

Itävalta

Tonava: Saksan rajalta Slovakian rajalle

Inn: suulta Passau-Inglingin voimalaitokselle

Traun: suulta km:lle 1,80

Enns: suulta km:lle 2,70

March: suulta km:lle 6,00

Puola

Biebrza-joki Augustowski-kanavan suulta Narew-joen suulle

Brda-joki Bydgoski-kanavan yhtymäkohdasta Bydgoszczissa Veiksel-joen suulle

Bug-joki Muchawiec-joen suulta Narew-joen suulle

Dąbie-järvi sisäisen merivesialueen rajalle

Augustowski-kanava Biebrza-joen yhtymäkohdasta valtion rajalle ja kyseisen kanavan varrella olevat järvet

Bartnicki-kanava Ruda Woda -järveltä Bartężek-järvelle sekä Bartężek-järvi

Bydgoski-kanava

Elbląski-kanava Druzno-järveltä Jeziorak-järvelle ja Szeląg Wielki -järvi, mukaan luettuina nämä järvet ja kanavan varrella olevat järvet, sekä sivureitti Zalewon suuntaan Jeziorak-järveltä Ewingi-järvelle, järvet mukaan luettuina

Gliwicki-kanava ja Kędzierzyński-kanava

Jagielloński-kanava Elbląg-joen yhtymäkohdasta Nogat-joelle

Łączański-kanava

Śleśiński-kanava ja kanavan varrella sijaitsevat järvet sekä Gopło-järvi

Żerański-kanava

Martwa Veiksel -joki Veiksel-joelta Przegalinassa sisäisen merivesialueen rajalle

Narew-joki Biebrza-joen suulta Veiksel-joen suulle sekä Zegrzyński-järvi

Nogat-joki Veiksel-joelta Veikselinlahden suulle

Noteć-joki (ylempi) Gopło-järveltä Górnonotecki-kanavan yhtymäkohtaan ja Górnonotecki-kanava ja Noteć-joki (alempi) Bydgoski-kanavan yhtymäkohdasta Warta-joen suulle

Nysa Łużycka -joki Gubinista Oder-joen suulle

Oder-joki Racibórzin kaupungista Oder-joen itäisen osan yhtymäkohtaan, joka muuttuu Regalica-joeksi Klucz-Ustowon kanavasta, ja kyseinen joki ja sen sivuhaarat Dąbie-järvelle sekä Oder-joen sivureitti Opatowicen sululta Wrocławin kaupungin sululle

Oder-joen läntinen osa Widuchowan padolta (704,1 km Oder-jokea) sisäisen merivesialueen rajalle ja sivuhaarat sekä Klucz-Ustowo-kanava, joka yhdistää Oder-joen itäisen osan Oder-joen läntiseen osaan

Parnica-joki ja Parnicki-kanava Oder-joen läntisestä osasta sisäisen merivesialueen rajalle

Pisa-joki Roś-järveltä Narew-joen suulle

Szkarpawa-joki Veiksel-joelta Veikselinlahden suulle

Warta-joki Ślesiński-järveltä Oder-joen suulle

Masurian järvialueen järjestelmä, joka käsittää jokien ja kanavien yhdistämät sisävedet, jotka muodostavat pääväylän Roś-järveltä (tämä mukaan luettuna) Piszissä Węgorzewski-kanavalle (kanava mukaan luettuna) Węgorzewossa, sekä seuraavat järvet: Seksty, Mikołajskie, Tałty, Tałtowisko, Kotek, Szymon, Szymoneckie, Jagodne, Boczne, Tajty, Kisajno, Dargin, Łabap, Kirsajty ja Święcajty, sekä Giżycki-kanava ja Niegociński-kanava sekä Piękna Góran kanava, sekä Ryńskie-järven sivureitti (tämä mukaan luettuna) Rynissa Nidzkie-järvelle (3 kilometriin asti, joka toimii Nidzkie-järven altaan rajana), sekä seuraavat järvet: Bełdany, Guzianka Mała ja Guzianka Wielka

Veiksel-joki Przemsza-joen suulta Łączański-kanavan yhtymäkohtaan ja kyseiseltä kanavalta Skawinassa Veiksel-joen suulle Gdańskinlahteen, lukuun ottamatta Włocławski-allasta

Romania

Tonava: Serbian ja Romanian väliseltä rajalta (km 1 075) Mustallemerelle Sulinaan johtavan haaran kohdassa.

Tonava–Mustameri-kanava (pituus 64,410 kilometriä): Tonavan yhtymäkohdasta, joka sijaitsee 299,300 kilometriä Tonavaa pitkin Cernavodăssa (vastaavasti 64,410 km kanavaa pitkin), Constanta-Sud Agigea-satamaan (kanavan 0-kohta),

Poarta Albă–Midia Năvodari -kanava (pituus 34,600 km): Tonava–Mustameri-kanavan yhtymäkohdasta 29,410 kilometrin kohdalla Poarta Albăssa (vastaavasti 27,500 kilometriä kanavaa pitkin) Midian satamaan (kanavan 0-kohta)

Slovakia

Tonava: 1 880,26 joki-km – 1 708,20 joki-km

Tonavan kanava: 1 851,75 joki-km – 1 811,00 joki-km

Váh-joki: 0,00 joki-km – 70,00 joki-km

Morava-joki: 0,00 joki-km – 6,00 joki-km

Bodrog-joki: 49,68 joki-km – 64,85 joki-km

Patojärvet: Oravská Priehrada, Liptovská Mara, Zemplínska Šírava

Ruotsi

Mälaren

Saltsjön, Tukholman ja Värmölandetin satamat

Mälarenin ulkoalueet Tukholmassa Norrströmissä, Slussenissa ja Hammarbyslussenissa, jotka rajoittuvat mantereeseen ja Lidingöbron-siltaan sekä Elfviksgrundin majakan halki 135–315 asteen kulmassa kulkevaan linjaan, Mellangårdsholmenin ja Högklevsuddenin välillä Baggensfjärdenissä kulkevaan linjaan, Örsundetiin Ingaröön ja Fågelbrolandetin välillä, Rönnäsuddista Tegelhällanin ja Runön majakan kautta Talattaan Djurössa kulkevaan linjaan, Vindöströmin halki Vindön ja Värmdölandetin välillä kulkevaan linjaan ja näiden lisäksi alueen saariin

Södertäljen kanava ja Södertäljen satamat

Södertäljen kanava ja Södertäljen satamat, jotka rajoittuvat pohjoisessa Södertäljen sulkuun ja etelässä leveyspiiriin N 59° 09′ 00″

Trollhätte-kanava, Göta-joki ja Nordre-joki

Alue, joka ulottuu Vänernin eteläosassa sijaitsevan Bastugrundin merimerkin kautta kulkevalta leveyspiiriltä Älvsborgin sillalle ja Nordre-joella pituuspiirin E 11° 45′ 00″ kautta

Göta-kanava

Idässä Memin sululta Motala-sillalle, mukaan lukien Asplången-järvi, Roxen-järvi ja Boren-järvi; lännessä pituuspiiriltä Rödesund Norra Yttren majakan kautta Sjötorpin sululle Karlsborgissa, mukaan lukien järvijärjestelmä, jonka halki kanava kulkee”

LIITE II

”LIITE II

VYÖHYKKEIDEN 1, 2, 3 JA 4 SISÄVESIVÄYLILLÄ LIIKENNÖIVIEN KULKUNEUVOJEN TEKNISET VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

Kulkuneuvoihin sovellettavat tekniset vaatimukset ovat ES-TRIN-normissa 2023/1 vahvistettavat vaatimukset.”